



Thermoplan Milk System Cleaning Tablets

Safety Data Sheet

*Thermoplan AG / www.thermoplan.ch
Thermoplan-Platz 1
CH-6353 Weggis
Tel. +41 41 392 12 00
Fax. +41 41 392 12 01*

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N °: 4

Revisión: 03.12.2013

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *Thermoplan Milk System Cleaning Tablet*
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración:** *Leche System Cleaner*
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**

<i>Urnex Brands, Inc.</i>	<i>Urnex Brands, Inc.</i>
<i>700 Executive Blvd.</i>	<i>29 Harley Street, London, W1G 9QR</i>
<i>Elmsford, NY 10523 USA</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Phone: +1-914-963-2042</i>	<i>Tel: +44 (0)20 7927 6881</i>
<i>Fax: +1-914-963-2145</i>	
<i>Email: info@urnex.com</i>	
- **Área de información:**

<i>Urnex Brands, Inc.</i>
<i>700 Executive Blvd.</i>
<i>Elmsford, NY 10523 USA</i>
<i>Phone: +1-914-963-2042</i>
<i>Fax: +1-914-963-2145</i>
<i>Email: info@urnex.com</i>
- **1.4 Teléfono de emergencia:**

<i>Tel.: 800-424-9300 (USA)</i>
<i>Tel.: 001-703-527-3887 (INTERNATIONAL COLLECT ACCEPTED)</i>

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

<i>Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.</i>
<i>Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.</i>
<i>Skin Sens. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.</i>
<i>STOT SE 3 H335 Puede irritar las vías respiratorias.</i>
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**

<i>Xi; Irritante</i>
<i>R36/37/38: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.</i>
<i>Xi; Sensibilizante</i>
<i>R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.</i>
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

(se continua en página 2)

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 1)

· Pictogramas de peligro



GHS07

· Palabra de advertencia Atención

· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

ácido maleico

· Indicaciones de peligro

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

· Consejos de prudencia

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P362 Quitar las prendas contaminadas.

P304+P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· 2.3 Otros peligros

· Resultados de la valoración PBT y mPmB

· PBT: No determinado

· mPmB: No determinado

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· 3.2 Caracterización química: Mezclas

· Componentes peligrosos:

CAS: 77-92-9 EINECS: 201-069-1	ácido cítrico ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 50%
CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Número de clasificación: 607-095-00-3	ácido maleico ☒ Xn R22; ☒ Xi R36/37/38; ☒ Xi R43 ⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	< 24,5%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Número de clasificación: 016-026-00-0	ácido sulfamídico ☒ Xi R36/38 R52/53 ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	~ 10%
CAS: 139-08-2 EINECS: 205-352-0	cloruro de miristalconio ☒ C R34; ☒ Xn R21/22; ☒ Xi R36; ☒ N R50 ☒ Skin Corr. 1B, H314; ⚠ Aquatic Acute 1, H400; ⚠ Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312	0,5%

(se continua en página 3)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N °: 4

Revisión: 03.12.2013

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 2)

· Indicaciones adicionales:*El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.***SECCIÓN 4: Primeros auxilios****· 4.1 Descripción de los primeros auxilios****· Instrucciones generales:***Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.***· En caso de inhalación del producto:***Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.***· En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.**· En caso de con los ojos:***Limpicar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.***· En caso de ingestión:***Enjuagar la boca y beber mucha agua.
Consultar un médico si los trastornos persisten.***· 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.**· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente***No existen más datos relevantes disponibles.***SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****· 5.1 Medios de extinción****· Sustancias extintoras apropiadas:***CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.**Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.***· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro**· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla***Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.**Durante un incendio pueden liberarse:**Monóxido de carbono (CO)***· 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****· Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.**· Indicaciones adicionales***Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.**El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.***SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****· 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia***Asegurarse de que haya suficiente ventilación.**Usar ropa de protección personal.**Evitar la formación de polvo.***· 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:***Diluir con mucha agua.**Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.***· 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:***Recoger mecánicamente.*

(se continua en página 4)

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 3)

Asegurar suficiente ventilación.

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

· 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**· 7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Retire con regularidad el polvo que se forma inevitablemente.

· **Prevención de incendios y explosiones:** Tener preparados los aparatos respiratorios.

· 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**· Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con agentes oxidantes.

· Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Almacenar bajo llave y fuera del alcance de los niños.

Proteger de la humedad y del agua.

· **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**· 8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

· 8.2 Controles de la exposición

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

No respirar el polvo /humo /neblina.

Quitar de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

· **Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

Mediante medidas oportunas se impedirá que la sustancia química / producto / preparado pueda ser tocado directamente.

Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.

Antes de cada uso, comprobar el estado de los guantes de seguridad.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

(se continua en página 5)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N °: 4

Revisión: 03.12.2013

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 4)

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
> 480 min
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho butílico
Caucho fluorado (Viton)
- **Protección de ojos:** Gafas de protección
- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**· **Datos generales**· **Aspecto:**

· Forma:	Sólido
· Color:	Blanco
· Olor:	Característico
· Umbral olfativo:	No determinado.

· **valor pH (10 g/l) a 20 °C:** 2 - 2,5· **Cambio de estado**

· Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
· Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado.

· **Punto de inflamación:** Indeterminado.· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No determinado.· **Temperatura de ignición:** Indeterminado.· **Temperatura de descomposición:** No determinado.· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.· **Límites de explosión:**

· Inferior:	No determinado.
· Superior:	No determinado.

· **Propiedades pirotransportadoras** No· **Presión de vapor:** No aplicable.· **Densidad:** Indeterminado.· **Densidad relativa** No determinado.· **Densidad de vapor** No aplicable.· **Velocidad de evaporación** No aplicable.· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Soluble.· **Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.· **Viscosidad:**

· Dinámica:	No aplicable.
· Cinemática:	No aplicable.

· **9.2 Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

(se continua en página 6)



Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 5)

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química** No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:**
Reacciona con oxidantes fuertes.
Agente de reducción
Reacciona con ácidos fuertes y álcalis.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

· **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

77-92-9 ácido cítrico

Oral	LD50	5040 mg/kg (Mouse)
		11700 mg/kg (Rat)

110-16-7 ácido maleico

Oral	LD50	708 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	1560 mg/kg (Rabbit)

5329-14-6 ácido sulfamídico

Oral	LD50	3160 mg/kg (Rat)
------	------	------------------

· **Efecto estimulante primario:**

· **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.

· **en el ojo:** Produce irritaciones.

· **Sensibilización:** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.

· **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Irritante

· **Toxicocinética, metabolismo y distribución** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Toxicidad por dosis repetidas** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 12: Información ecológica

· **12.1 Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

77-92-9 ácido cítrico

EC0 (48h)	10000 mg/L (Bacteria)
LC50 (96h)	440-706 mg/L (Fish)

· **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

· **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 7)



**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N °: 4

Revisión: 03.12.2013

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 6)

- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiificación): escasamente peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No determinado
- **mPmB:** No determinado
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.
- **Embalajes sin limpiar**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- | | |
|---|---|
| · 14.1 Número UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Clase | suprimido |
| · 14.4 Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · 14.5 Peligros para el medio ambiente: | |
| · Contaminante marino: | No |
| · 14.6 Precauciones particulares para los usuarios | No aplicable. |
| · 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC: | No aplicable. |
| · Transporte/datos adicionales: | No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba. |
| · "Reglamentación Modelo" de la UNECE: | - |

(se continua en página 8)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N°: 4

Revisión: 03.12.2013

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 7)

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
- **Consejos de prudencia**
Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H312 Nocivo en contacto con la piel.
- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- R21/22 Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
- R22 Nocivo por ingestión.
- R34 Provoca quemaduras.
- R36 Irrita los ojos.
- R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
- R36/38 Irrita los ojos y la piel.
- R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- R50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- R52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Abreviaturas y acrónimos:

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
MARPOL: (from Marine Pollutant) International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
IBC Code: International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
UN: United Nations (also UNO: United Nations Organization)
PBT: persistent, bioaccumulative and toxic
vPvB: very persistent and very bioaccumulative
NOEC: No Observed Effect Concentration
OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development
ASTM: American Society for Testing and Materials
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association

(se continua en página 9)

ES



**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 06.03.2014

Versión N °: 4

Revisión: 03.12.2013

Nombre comercial: Thermoplan Milk System Cleaning Tablet

(se continua en página 8)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1

Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

*** Datos modificados en relación a la versión anterior**